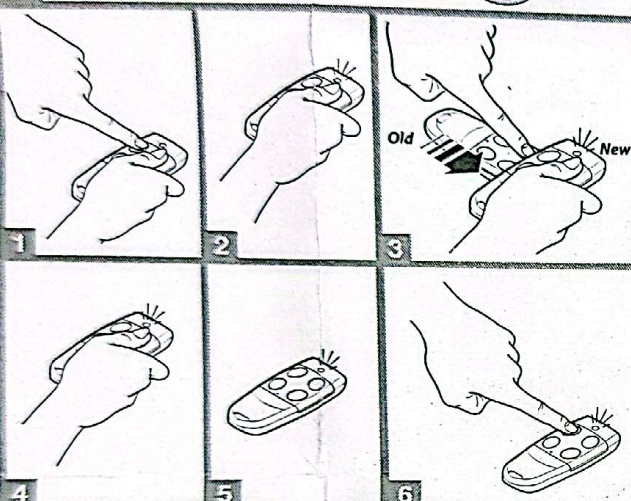
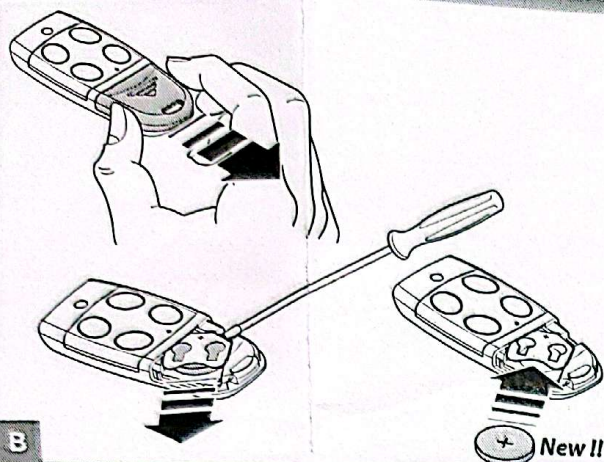




DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

Alimentazione/Batteria	3V (1 x CR2032)	Battery/power-supply	3V (1 x CR2032)
Assorbimento	8 mA	Pw Consumption	8 mA
Frequenza	433,92 MHz	Frequency	433,92 MHz
N° di Combinazioni	1.048.574	Nr. of Combinations	1.048.574
Modulazione	ASK	Modulation	ASK
Potenza irradiata	400 µW	Radiated Power	400 µW
Tipo di Codifica	Fisso	Encoding Type	Fixed
Temp. di Esercizio	-20°C...+55°C	Operating Temp. Range	-20°C...+55°C

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE DATEN

Alimentation/Batterie	3V (1 x CR2032)	Versorgung/Batterie	3V (1 x CR2032)
Absorption	8 mA	Aufnahme	8 mA
Fréquence	433,92 MHz	Trägerfrequenz	433,92 MHz
Nbre de Combinaisons	1.048.574	Anzahl von Kombinationen	1.048.574
Modulation	ASK	Modulation	ASK
Puissance Émise	400 µW	Scheinstrahlungsleistung	400 µW
Type de Codage	Fixe	Kodierungsart	Feste
Temp. de Fonctionnement	-20°C...+55°C	Betriebstemperatur	-20°C...+55°C

DATOS TÉCNICOS

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Alimentación/Batería	3V (1 x CR2032)	Voeding/Lithiumbatterij	3V (1 x CR2032)
Absorción	8 mA	Stroomverbruik	8 mA
Frecuencia	433,92 MHz	Frequentie	433,92 MHz
N° de Combinaciones	1.048.574	Aantal Combinaties	1.048.574
Modulación	ASK	Modulatie	ASK
Potencia Irradiada	400 µW	Uitgestraald Vermogen	400 µW
Tipo de Código	Fijo	Soort Codering	Vaste
Temp. de funcionamiento	-20°C...+55°C	Bedrijfstemperatuur	-20°C...+55°C

ITALIANO

Per copiare un canale, seguire i passaggi indicati nelle Fig. 1-6. Ripetere i passaggi per ogni canale che si desidera duplicare.

Fig. 1 e 2: sul nuovo trasmettitore, entrare in modalità programmazione tenendo premuto il tasto destro (B fig. A) e premendo quattro volte il tasto sinistro (A fig. A). Non rilasciare il pulsante destro. Il LED inizierà a lampeggiare.

Fig. 3 e 4: tenendo ancora premuto il tasto destro del nuovo trasmettitore, porre il vecchio trasmettitore perpendicolarmente sotto di esso (fig. 3) e premere il tasto del canale che si desidera copiare. Il LED smette di lampeggiare ma rimane acceso.

Fig. 5 e 6: Rilasciare il pulsante destro, il LED lampeggia rapidamente, ora selezionare il pulsante a cui assegnare i dati copiati, tenere premuto il pulsante finché il LED non si riaccende.

ENGLISH

To duplicate a channel, follow the steps in images 1-6. You will need to repeat these steps for each channel you wish to duplicate.

Img. 1 & 2: On the new transmitter, enter programming mode by pressing and holding the right button (B fig. A) and pressing the left button (A fig. A) four times. Do not release the right button. The LED will start flashing.

Img. 3 & 4: While still holding the right button on the new transmitter, place the old transmitter below it perpendicularly (img. 3) and press the button for the channel you want to copy. The LED will stop flashing but will remain lit.

Img. 5 & 6: Release the right button, the LED will start flashing rapidly, then select the button to which you want to assign the copied data, hold down the button until the LED lights up again.

FRANÇAIS

Pour dupliquer un canal, suivez les étapes indiquées dans les figures 1 à 6. Vous devez répéter ces étapes pour chaque canal que vous souhaitez dupliquer.

Fig. 1 et 2: Sur le nouvel émetteur, entrez en mode de programmation en maintenant enfoncé le bouton de droite (B fig. A) et en appuyant quatre fois sur le bouton de gauche (A fig. A). Ne pas relâcher le bouton droit. La LED commence à clignoter.

Fig. 3 et 4: Tout en maintenant le bouton droit du nouvel émetteur, tenir l'ancien émetteur verticalement en dessous (fig. 3) et appuyez sur le bouton du canal que vous souhaitez copier. La LED cesse de clignoter mais reste allumée.

Fig. 5 et 6: Relâcher le bouton droit, la LED se met à clignoter rapidement, puis sélectionnez le bouton auquel affecter les données copiées, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à ce que la LED se rallume.

DEUTSCH

Um einen Kanal zu duplizieren, befolgen Sie die Schritte in den Abbildungen 1-6. Diese Schritte müssen für jeden zu duplizierenden Kanal wiederholt werden.

Abb. 1 und 2: Den Programmiermodus des neuen Senders aktivieren, indem die rechte Taste (B Abb. A) gedrückt gehalten und die linke Taste (A Abb. A) viermal gedrückt wird. Die rechte Taste nicht loslassen. Die LED beginnt zu blinken.

Abb. 3 und 4: Die rechte Taste des neuen Senders gedrückt halten, den alten Sender senkrecht darunter halten (Abb. 3) und die Taste des zu kopierenden Kanals drücken. Die LED hört auf zu blinken, leuchtet aber weiter.

Abb. 5 und 6: Die rechte Taste loslassen, die LED blinkt schnell, dann die Taste wählen, der die kopierten Daten zugeordnet werden sollen, die Taste gedrückt halten, bis die LED wieder leuchtet.

ESPAÑOL

Para duplicar un canal, siga los pasos de las Figuras 1 a 6. Estos pasos deben repetirse para cada canal a duplicar.

Fig. 1 y 2: Entre en el modo de programación del nuevo transmisor manteniendo pulsado el botón derecho (B Fig. A) y pulsando el botón izquierdo (A Fig. A) cuatro veces. No suelte el botón derecho. El LED comienza a parpadear.

Fig. 3 y 4: Mientras mantiene pulsado el botón derecho del nuevo transmisor, sujete el transmisor antiguo verticalmente bajo él (fig. 3) y pulse el botón del canal que desea copiar. El LED deja de parpadear pero permanece encendido.

Fig. 5 y 6: Suelte el botón derecho, el LED empezará a parpadear rápidamente, a continuación seleccione el botón al que desea asignar los datos copiados y mantenga pulsado el botón hasta que el LED vuelva a encenderse.

NEDERLANDS

Volg de stappen in Afbeelding 1 tot 6 om een kanaal te dupliceren. Deze stappen moeten worden herhaald voor elk kanaal dat moet worden gedupliceerd.

Afb. 1 en 2: Ga naar de programmeermodus van de nieuwe zender door de rechterknop (B Fig. A) ingedrukt te houden en vier keer op de linkerknop (A Fig. A) te drukken. Laat de rechterknop niet los. De LED begint te knipperen.

Afb. 3 en 4: Houd de rechterknop van de nieuwe zender ingedrukt, houd de oude zender er verticaal onder (fig. 3) en druk op de knop van het kanaal dat u wilt kopiëren. De LED stopt met knipperen maar blijft branden.

Afb. 5 en 6: Laat de rechterknop los, de LED begint snel te knipperen, selecteer vervolgens de knop waaraan je de gekopieerde gegevens wilt toewijzen en houd de knop ingedrukt tot de LED weer gaat branden.